



## 10. Mangiare e bere ዝብላዕን ዝስተን

# Vocabolario Italiano – Tigrino

## ጣልያንኛ – ትግርኛ መዝገብ ቃላት

Edizione tedesco-somalo e scelta dei testi: Mahamud Geryare  
 Illustrazioni: Klaus Peter Schäffel e Loyan Geryare  
 Testo italiano: Lia Segre  
 Testo tigrino: Azamit Berhane  
 Rilettura vocabolario italiano-tigrino: Reistlingue – Lugano  
 Progetto e redazione: Therese Salzmänn, Interbiblio

© Interbiblio  
 Interbiblio è l'associazione-ombrello delle biblioteche interculturali della Svizzera  
[www.interbiblio.ch](http://www.interbiblio.ch)  
 Questo vocabolario è stato realizzato grazie al sostegno di

**ERNST GÖHNER**  
STIFTUNG

Vorrei mangiare qualcosa.	ኣነ ንኣሽተይ ዝብላዕ ደልዩ።
Vorrei qualcosa da bere.	ኣነ ገለ ዝስተ ደልዩ።
Ho molta fame.	ኣዝዩ ጠምዖ ኣለኹ።
Ho molta sete.	ኣዝዩ ጸሚኦ ኣለኹ።
Non ho appetito.	ሸውሃት የብለይን ወይ ሸውሃተይ ተዓጽዮ ኣሎ።
Ha già fatto il pranzo?	ምሳሕ በሊዕኩም ዶ።
Sono invitato a pranzo.	ኣነ ንምሳሕ ተዓዲመ ኣለኹ።
Andrò al ristorante.	ናብ ራስቶራንት ክኸይድ ኣዩ።
Sedersi a tavola.	ኣብዚ ጣውላ ኮፍ በሉ።
Senta! Scusi!	ሃሎ! ስምዒኒ ኣሞ!
Il cameriere lavora già dalle sei.	ኣዚ ኣሰላፊ ሸዱሽተ ሰዓት ሰሪሑ ኣሎ።
Cosa c'è da mangiare?	ዝብላዕ ኣንታይ ኣሎ።
Cosa mi consiglia?	ኣንታይ ትመኽሩኒ።
Cosa c'è di pronto?	ኣንታይ ኣዩ ተወዲኡ።
Che minestra desidera?	ኣንታይ ዓይነት መረቕ ትደልዩ።
Beve acqua o latte?	ጸባ ዲኹም ትሰትዩ ዋላስ ማይ።
Mi dia dell'acqua, per favore.	ማይ ሃቡኒ ግዳ።
Posso servirle del tè?	ሻሂ ዶ ክቕርበልኩም።
Preferisco un succo d'arancia.	ናይ ኣራንጺ ጽማቕኔ ኣዩ ዝመርጽ።

Buon appetito.	ብሩኽ መግቢ
Grazie, altrettanto.	የቅንጥል፡ ኣሕቢሩ
Mi passa il sale per favore?	እታ ጨው ኣቅብሉኒ ግዳ!
Prego, si serva!	ብኸብረትካ/ኪ ንገዛእ-ርእስኻ ባዕልኻ ኣለይ-መለይ በላ!
Ancora un po' di latte.	ቁሩብ ጸባ
Vuole una tazza di caffè?	ኣዲ ጣሳ ቡን ትደልዩ ዲኹም?
Chi è l'addetto al servizio?	መን እዩ ኣብዚ ዘኣኑግድ?
Mi porta il menù, per favore?	እቲ ዝርዝር ዓይነት መግቢ እባ ኣምጽኡለይ!
Cosa posso portare?	እንታይ ከምጽእ?
Vuole finire di bere?	ብኬርኹም ሰቲኹም ወድእዎ?
Cosa cerca?	እንታይ ደሊኹም?
Mi manca il coltello.	ካራ የብለይን?
Mi manca la forchetta.	ፋርኬታ የብለይን?
Mi manca il tovagliolo	መሐበሲ ኣፍ የብለይን?
Qui manca un piatto.	ኣብዚ ፒያቲ ጎዲሉ ኣሎ?
Alla vostra salute.	ንጥዕናኹም?
Ho mangiato bene.	ኣነ ጽቡቕ በሊዐ ::
Cameriere, vorrei pagare.	ኣሰላፊ ከኸፍል ደልዩ ኣለኹ?
Quant'è?	ከንደይ ኮይኑ/እዩ?
Cinquantacinque Franchi.	ኣምሳን ኣሙሽተን ፍራንክ?
Non può essere giusto.	ከምኡ ኣይመስለንን?
Ho bevuto solo un bicchiere di latte.	ኣንቲ ብኬሪ ጸባ ጥራይ እየ ሰትየ?



Il conto mi sembra esagerato.	ንስኹም ብዙሕ ደሚርኩም ኣለኹም?
Il pasto costa 25 Franchi.	እቲ ሜግቢ 25 ፍራንክ እዩ ዋግኡ?
Questo è per Lei.	እዚ ንዓኹም እዩ?
La cena è alle sei.	ሰባት ሰዓት ሸዱሽተ እዩም ድራር ዝበልዑ?
Il pranzo è alle dodici.	ሰባት ፋዱስ እዩም ምሳሕ ዝበልዑ
La colazione si fa appena alzati.	ሰብ ካብ ድቃሱ ኣብ ዝተሰኣሉ እዩ ቊርሲ ዝበልዕ
Gli uomini hanno un odore forte.	ደቂ ተባዕተዮ ብርቱዕ ሸታ ኣለዎም?
Questa banana non sa di niente.	እዚ ባናና መቐረት የብሉን?
Il peperone è piccante.	ፔፖርኒ መሪር እዩ?
È buono.	መቐረት ኣለዎ / ጥዑም እዩ?
Le cosce di pollo sono buone.	እግሪ ደርሆ ምቁር እዩ?
Il pompelmo è amaro.	ናርግ መሪር እዩ?
Il succo d'arancia è aspro.	ጽማጂ ናይ ኣራንቪ መዲጽ እዩ?
Il miele è dolce.	መዓር ምቁር እዩ?
È soddisfatto?	ዓገብኩም ዶ?
Quando si mangia bisogna masticare.	እናበላዕካ ክትሕይኽ ኣሎካ?
Al ristorante cucina il cuoco.	እቲ ኮኮ ነቲ መግቢ ኣብ ሌስቶራንት እዩ ዝኸሸኖ?
Prima cucinare e poi assaggiare.	መጀመርያ ምኸሸን ብድሕሪ ምጥዓም?

La cucina deve essere pulita.	እቲ ከሽነ ጽሩይ ከኸውን ካለዎ።
Mi basta una porzione.	ሓዲ ራስዮኒ ደካኸለኒ እዩ።
Il cameriere serve da mangiare.	እቲ ኣሰላፊ ነቲ መግቢ ቀሪብዎ።
Non mi piacciono i piatti freddi.	ኣነ ዝሑል መግቢ ኣይፈቱን እዩ።
Il cameriere apparecchia la tavola.	እቲ ኣሰላፊ ነቲ ጣውላ ሸፊንዎ።
Le piace?	መቁሩኩም ዶ / ጥዲሙኩም ዶ።
Il portauovo è piccolo.	እቲ ናይ እንቋጫሖ ብኬሪ ንእሽተይ እዩ።
Sull'insalata si mette l'aceto.	ኣቶቶ ኣብ ሰላጣ ደንስነስ።
Le bottiglie sono di diversi colori.	እቶም ጠራሙስ ዝተፈለለዩ ሕብሪ ኣለዎም።
Apra la porta per favore.	በጃኹም መገዳ ክፈትዎ።
La forchetta serve per mangiare l'insalata.	ሰላጣ ንምብላዕ ፋርኬታ የድሊ።
Il bicchiere serve per bere.	እቲ ብኬሪ ማይ ንምስታይ የገልግል።
Un bicchier d'acqua per favore.	ብኬሪ ማይ ግዳ በጃኹም።
La caffettiera è calda.	ናይ ቡን መቐድሒ ውዑይ እዩ።
La teiera è piccola.	ናይ ሻሂ በራድ ጸቢብ እዩ።
Il thermos è esplosivo.	እቲ ቴርሙስ ተተኩሱ።
Il caffè è amaro.	ቡን መሪር እዩ።
Il cucchiaino da tè è piccolo.	ማንካ ናይ ሻሂ ንእሽተይ እዩ።



Il cucchiaino è grande.	መብልዲ ማንካ ዓቢ እዩ።
Il coltello serve per tagliare.	ካራ ንመቐረጺ የድሊ።
La chiave serve per aprire la porta.	መፍትሕ ማዕጾ ንመኸፈቲ የድልይ።
L'insalata è verde.	እቲ ሰላጣ ቀጠልያ እዩ
Il tovagliolo è bianco.	እቲ መወልወሊ ኣፍ ጻዕዳ እዩ።
Il colino è pieno di buchi.	እቲ መዝቋቋ ነኺል ኣለዎ።
Il piatto era pulito.	እቲ ብያቲ ጽሩይ እዩ ነይሩ።
Il tappo chiude la bottiglia.	እቲ ቡሽ ኣብ ጥርሙስ ደሱኳዕ።
Il tè si beve dalla tazza.	ካብቲ ጣሳ ሻሂ ደስተ።
Il tavolo si apparecchia con la tovaglia.	በቲ ጨርቁ ናይ ጣውላ ጣውላ ደኸደን።
Lo zucchero si tiene nella zuccheriera.	ሸኮር ኣብ መትሓዚ/ጭሔሎ ናይ ሸኮር ክቐመጥ ደግባኡ።
Al cameriere si dà la mancia.	መቐሺሽ ነቲ ኣሰላፊ እዩ ዝወሃብ።

**11. Bibite**  
መስተ



Ai mussulmani è vietato vendere alcolici.	ንኣስላም ኣልኮላዊ መስተ ምስታይ ክልኩል እዩ።
Prima di mangiare prendiamo un aperitivo.	ቅድሚ ምብላዕና መኽፈቲ ሸውሃት ክንወስኑ ኢና
Ai tedeschi piace bere la birra.	ጂርመናውያን ቢራ ምስታይ ይፈትዉ እዮም።
Il succo di frutta è sano.	ናይ ፍፋታ ጽማቕ ንጥዕና እዩ
Dove si trova la birra analcolica?	ኣልኮል ዘይብሉ ቢራ ኣበይ ይርከብ።
Prendi il caffè tutti i giorni?	መዓልታዊ ዲኻ ቡን እትሰቲ።
Andiamo a comprare il latte?	ጸባ ክንገዝእ ንጊድዶ።
Il sidro è aspro.	ኣቸቶ ናይ ቱፋሕ መጺጽ እዩ።
Il tè è dolce.	ሸሂ ምቁር እዩ።
L'acqua minerale costa poco.	ማዕድናዊ ማይ ሕሱር እዩ።